

Roland®



GOM-PD-125/105



DUAL-TRIGGER-PAD

PD-125 / PD-105

Bedienungsanleitung

Wir bedanken uns für Ihre Entscheidung zum Roland PD-125/PD-105.

Lesen Sie zunächst die Sicherheitshinweise auf den Seiten 2–3. Lesen Sie dann diese Anleitung ganz durch, um einen vollständigen Überblick über alle Funktionen zu bekommen. Bewahren Sie die Anleitung auf und verwenden Sie diese zu Referenzzwecken.

Haupt-Features

- Ein Snare/Tom-Pad mit Gewebefell (Mesh Head) für hervorragendes Spielgefühl und natürliches Ansprechen.
- PD-125 und PD-105 besitzen separate Fell- und Spannreifen-Sensoren, und ermöglichen so überragende Ausdrucksmöglichkeiten.
- Alle Möglichkeiten der beiden Pads PD-125/105 lassen sich am effektivsten in Verbindung mit dem TD-20 Percussion-Soundmodul nutzen.
 - Sie können die Klangfarbe eines Sounds sowohl beim Spielen auf dem Fell als auch bei Rimshots ändern.
 - Sie können (Nylon-)Besen verwenden, um mit der typischen „Rühr“-Technik zu spielen. Benutzen Sie NICHT Metall-Besen!

SEHR WICHTIG!!!

BEVOR Sie auf den Pads spielen, müssen Sie die Felle Ihrem persönlichen Bedarf entsprechend STIMMEN. Bei der Auslieferung sind sie NICHT gestimmt. Wenn Sie die Felle nicht entsprechend straff spannen, könnte der Trigger-Sensor beschädigt werden.



Copyright © 2004 ROLAND CORPORATION

Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck, auch auszugsweise, bedarf einer ausdrücklichen, schriftlichen Genehmigung von ROLAND CORPORATION.







SICHERHEITSHINWEISE

Hinweise zur Vermeidung von Feuer, elektrischen Schlägen oder Verletzungen von Personen

ber die Warnung- und Vorsicht-Hinweise


 WARNUNG	Diese Warnungen sollen den Anwender auf die Gefahren hinweisen, die bei unsachgemäßem Gebrauch des Gerätes bestehen.
 VORSICHT	Dieses Zeichen wird verwendet, um den Anwender auf das Risiko von Verletzungen oder Materialschäden hinzuweisen, die bei unsachgemäßem Gebrauch des Gerätes entstehen können. * Die o.g. Faktoren beziehen sich sowohl auf menschliches Inventar als auch auf Haustiere.


ber die Symbole


	Das  -Symbol macht auf wichtige Hinweise und Warnungen aufmerksam. Das Zeichen im Dreieck gibt eine genaue Definition der Bedeutung (Beispiel: Das Zeichen links weist auf allgemeine Gefahren hin).
	Das  -Symbol weist auf Dinge hin, die zu unterlassen sind. Das Symbol im Kreis definiert dieses Verbot näher (Beispiel: Das Zeichen links besagt, dass das Gerät nicht geöffnet bzw. auseinandergenommen werden darf).
	Das  -Symbol weist auf Dinge hin, die zu tun sind. Das Symbol im Kreis definiert diese Aktion näher (Beispiel: Das Zeichen links besagt, dass der Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose zu ziehen ist).



BEACHTEN SIE AUCH DIESE HINWEISE


WARNUNG


- Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie diese Anleitung komplett durch. 

- Das Gerät darf in keiner Weise technisch verändert werden. 


- Nehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche vor. Überlassen Sie dieses einem qualifizierten Techniker. Tauschen Sie keine Einzelteile aus (es sei denn, diese Bedienungsanleitung enthält besondere Hinweise mit der Aufforderung, dies zu tun). 


- Vermeiden Sie Umgebungen mit:
 - extrem hohen Temperaturen, 
 - hoher Luftfeuchtigkeit, 
 - Regen,
 - Staubentwicklung,
 - starker Vibration.


- Verwenden Sie die Pads nur in Verbindung mit einem von Roland empfohlenen Rack oder Stativ. 

- Wenn Sie die Pads zusammen mit einem von Roland empfohlenen Rack oder Stativ einsetzen, müssen diese waagrecht und stabil aufgestellt werden. Sollten Sie kein Rack oder Stativ verwenden, vergewissern Sie sich in jedem Fall, das jeglicher Ort, an dem Sie die Pads aufstellen, sowohl waagrecht als auch optimal für die Pads geeignet ist und sie nicht wackeln lässt. 


WARNUNG


- Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände bzw. Flüssigkeit in das Gehäuse gelangen. 


- In Haushalten mit Kindern sollte ein Erwachsener solange für Aufsicht sorgen, bis das betreffende Kind das Gerät unter Beachtung aller Sicherheitsvorschriften bedienen kann. 

- Bewahren Sie das Gerät vor heftigen Stößen, und lassen Sie es nicht fallen. 

VORSICHT

- Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht durcheinander geraten. Verlegen Sie die Kabel außerdem so, dass Kinder nicht an sie herankommen. 

- Stellen Sie sich nicht auf das Gerät, und belasten Sie es nicht mit schweren Gegenständen. 

- Die abmontierten Befestigungs- und Stimmschrauben, Filz- und Unterlegscheiben gehören nicht in Kinderhände. Falls ein Kind diese dennoch versehentlich verschluckt hat, suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf. 

WICHTIGE HINWEISE

Aufstellung

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen aus (z. B. bei direkter Sonneneinstrahlung oder Aufstellung neben einem Heizkörper). Vermeiden Sie außerdem, dass das Instrument mit starker Beleuchtung angestrahlt wird. Dadurch kann die Oberfläche verfärben bzw. beschädigt werden.
- Wenn Sie das Gerät an einen Ort mit zur vorigen Umgebung unterschiedlicher Luftfeuchtigkeit oder Temperatur transportieren, können sich im Inneren des Geräts Wassertropfen bilden (Kondensation). Die Folge können Beschädigungen oder Fehlfunktionen sein. Vor dem Gebrauch des Geräts sollten Sie es daher einige Stunden an diesem Ort aufstellen, bis die Kondensation nicht mehr auftritt.
- Legen Sie nie für längere Zeit Gummi, Vinyl oder ähnliche Materialien auf des Gerät. Diese können die Oberfläche angreifen oder verfärben.

Reinigung/Pflege

- Verwenden Sie ein trockenes oder leicht angefeuchtetes Tuch. Bei Bedarf kann auch ein mildes, neutrales Reinigungsmittel verwendet werden. Reiben Sie danach die Geräteoberfläche wieder trocken.
- Verwenden Sie niemals Benzin, Verdünnung, Alkohol oder ähnliches, damit keine Verformungen oder Verfärbungen des Gehäuses auftreten.

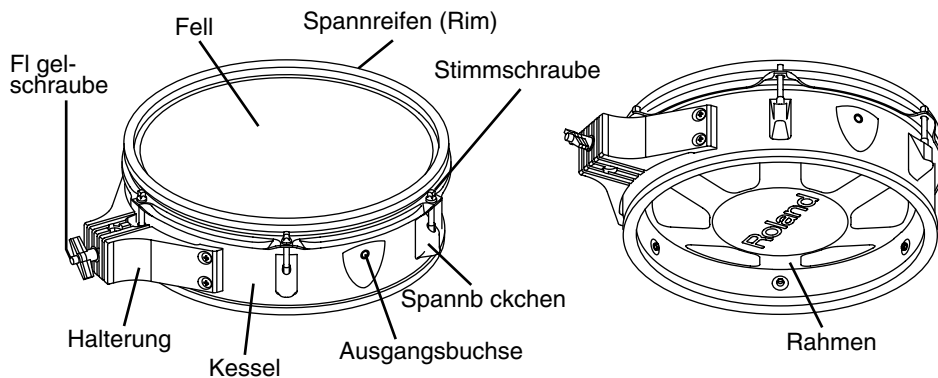
Zusätzliche Hinweise

- Behandeln Sie die Bedienoberfläche (Felle, Schrauben usw.) mit der notwendigen Sorgfalt.
- Wenn Sie Kabel mit dem Gerät verbinden oder abziehen, fassen Sie diese immer am Stecker und nicht am Kabel selbst an. Damit beugen Sie Beschädigungen des Kabels vor.
- Spielen Sie das Gerät mit einer moderaten Lautstärke, auch wenn Sie Kopfhörer verwenden.
- Dieses Instrument ist so konstruiert, dass beim Spielen möglichst wenig Geräusche entstehen. Da Vibrationen auch von Fußböden und Wänden stärker als vermutet übertragen werden können, achten Sie darauf, Ihre Nachbarn damit möglichst nicht zu belästigen – besonders, wenn Sie spätabends und/oder mit Kopfhörer spielen.
- Wenn Sie das Gerät transportieren möchten, verwenden Sie entweder die Originalverpackung, eine andere gleichwertige Verpackung oder ein Flightcase.
- Das verwendete Snaredrum-Stativ sollte dreibeinig sein. Achten Sie beim Aufbauen darauf, dass dessen Beine weit auseinander stehen, damit es nicht umkippen kann.

Bezeichnungen

* Die Abbildung zeigt das PD-125.

* Das PD-125 und das PD-105 unterscheiden sich nur im Durchmesser.



Aufbau

Am Soundmodul anschließen

Verwenden Sie für die Verbindung ein Stereo-Kabel. Wenn Sie ein Mono-Kabel benutzen, können keine Rimshots gespielt werden. Wenn Sie das Pad an einem der unten aufgeführten Trigger-Eingänge anschließen, sind Rimshots möglich.

Trigger-Eingänge der Soundmodule, die Rimshots verarbeiten können

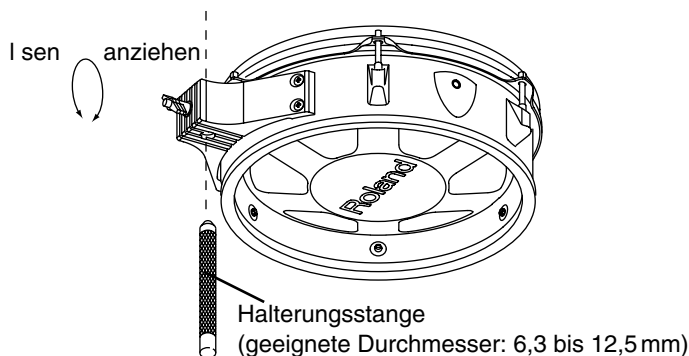
TD-20	2 (SNARE), 3-6 (TOM 1-4), 12-15 (AUX 1-4)
TD-10	2 (SNARE)
TD-8	3 (SNARE)
TD-6V/6	2 (SNARE)

An einem Snare-Ständer befestigen

Achten Sie darauf, dass der Snare-Ständer für Trommeln mit einem Durchmesser von 12 inch (PD-125) bzw. 10 inch (PD-105) geeignet sein muss.

An einem Tom-Ständer/Halter befestigen

Achten Sie beim Befestigen des PD-125/105 an einer Tom-Halterung darauf, dass die Halterungsstange einen geeigneten Durchmesser hat (6,3 bis 12,5 mm).



Um Fehlfunktionen und/oder Beschädigungen von Geräten und Lautsprechern zu vermeiden, sollten Sie vor dem Verkabeln immer die Lautstärke aller Geräte abdrehen und diese ausschalten.



Um Klappergeräusche zu vermeiden, sollte Sie darauf achten, die Flügelschraube stets fest anzuziehen.

Fellspannung

Die richtige Fellstimmung

Verwenden Sie zum Stimmen einen Stimmschlüssel.

Die Felle MÜSSEN VOR DEM SPIELEN GESTIMMT WERDEN.

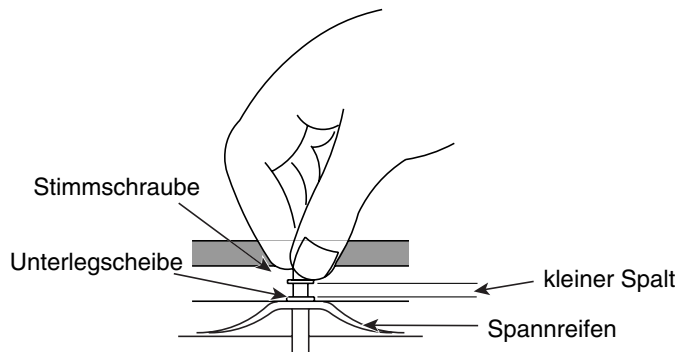
Das Fell sollte – wie bei einer akustischen Trommel – sauber und gleichmäßig gestimmt sein, um saubere Trigger-Signale zu erzeugen.

1

Lockern Sie die Stimmschrauben, bis einer kleiner Spalt zu sehen ist.

2

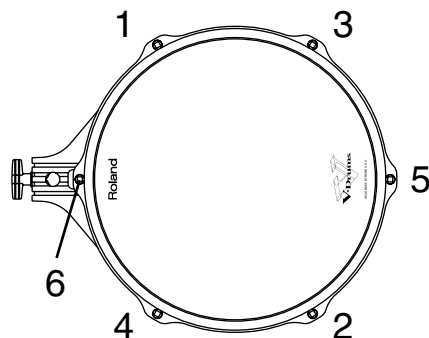
Ziehen Sie die Stimmschrauben mit den Fingern so fest wie möglich an.



3

Ziehen Sie jede Stimmschraube um zwei volle Umdrehungen an.

Halten Sie sich beim Anziehen der Stimmschrauben an die unten gezeigte Reihenfolge.



Für sauberes „Positional Sensing“

Stimmen Sie die Felle für diese Funktion entsprechend nach. (TD-20, TD-10 und TD-8 verhalten sich unterschiedlich; sehen Sie bitte in deren Bedienungsanleitungen nach, was zu tun ist.)



Beim PD-125/105 beeinflusst das Stimmen des Fells lediglich die Fellspannung und nicht – wie bei einer akustischen Trommel – die Tonhöhe des angesteuerten Sounds.

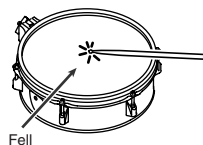


Die Fellspannung kann im Laufe der Zeit nachlassen. Stimmen Sie das Fell bei Bedarf nach.

Spieltechniken

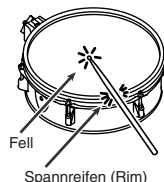
normale Schläge

Dies sind Schläge auf das Fell. Bei bestimmten Snare-Sounds ändert sich die Klangfarbe, wenn Sie das Fell an unterschiedlichen Stellen anschlagen.



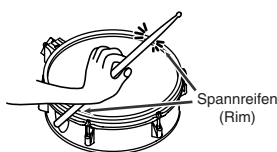
Rimshots

Dabei wird mit der Stockspitze auf das Fell und gleichzeitig mit dem Stockschaft auf den Spannreifen geschlagen.



Cross-Stick-Schläge

Dabei wird nur auf den Spannreifen geschlagen. Je nach zugeordnetem Instrument für den Rim können Sie Rimshots und/oder Cross-Stick-Sounds spielen.



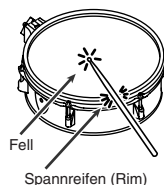
Achten Sie beim Spielen von Cross-Stick-Schlägen darauf, dass Sie nur auf den Spannreifen schlagen. Wenn Sie dabei Ihre Hand auf das Fell legen, werden die Cross-Stick-Sounds unter Umständen nicht sauber ausgelöst.

Die Klangfarbe des Rimshots ändern (nur beim TD-20)

Bei bestimmten Snare- und Tom-Sounds können Sie durch unterschiedliche Spielweisen von Rimshots verschiedene Klangfarben erzeugen.

normale Rimshots

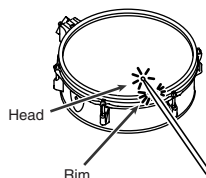
Schlagen Sie gleichzeitig auf das Fell und den Spannreifen.



flache („shallow“) Rimshots

Schlagen Sie gleichzeitig in der Nähe des Spannreifens auf das Fell und auf den Spannreifen selber.

* In der Bedienungsanleitung des TD-20 erfahren Sie, mit welchen Sounds dies möglich ist.



Kompatibilitätsliste der Soundmodule

	TD-20	TD-10, TD-8	TD-6V/6
normale Schläge	o	o	o
„Positional Sensing“	o	o	–
Rimshots	o	o	o
Rimshot-Klangfarbenänderungen	o	–	–
Cross-Stick-Schläge	o	o	o

* Weitere Informationen zu Einstellungen und Klangfarben finden Sie in den entsprechenden Bedienungsanleitungen.

Technische Daten

	PD-125 (12")	PD-105 (10")
Trigger	2 (Head, Rim)	2 (Head, Rim)
Maße	33 (B) x 42 (T) x 11,2 (H) cm	28 (B) x 36 (T) x 11,2 (H) cm
Gewicht	2,8 kg	2,3 kg
mitgeliefertes Zubehör	Bedienungsanleitung	Bedienungsanleitung
optionales Zubehör	Gewebefell (Mesh-Head) (MH-12)	Gewebefell (Mesh Head) (MH-10)
	Pad-Halter (MDH-10U), Rack (MDS-20/10/8C/6/3C)	

* Änderungen der technischen Daten und des Designs sind möglich. Für Druckfehler wird keine Haftung übernommen.

